

1 Product Overview 產品概觀 Gambaran Keseluruhan Produk



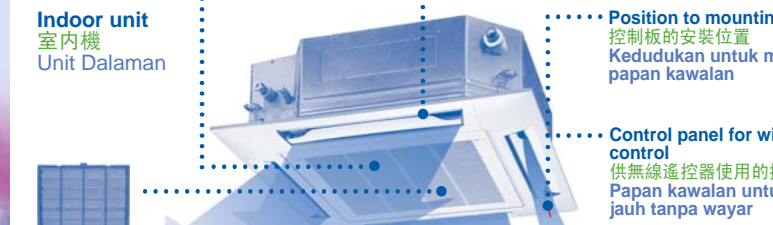
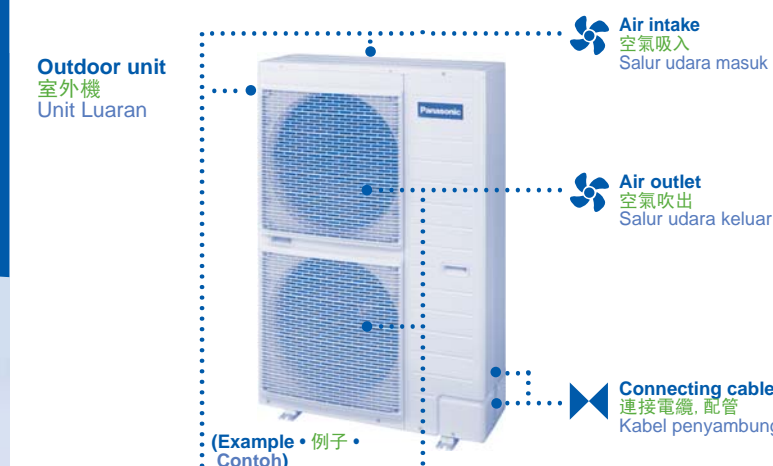
Operating Instructions Air Conditioner 空調器使用說明書 Arahan Operasi Penyeaman Udara

- Indoor Unit • 室內機 • Unit Dalam CS-D34DB4H5 CS-D50DB4H5
Outdoor Unit • 室外機 • Unit Luar CU-D34DBH8 CU-D50DBH8

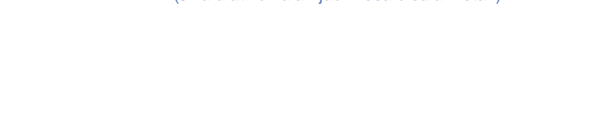
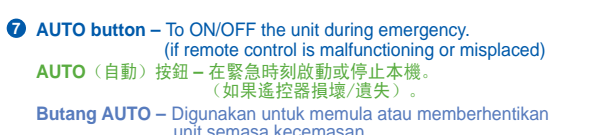
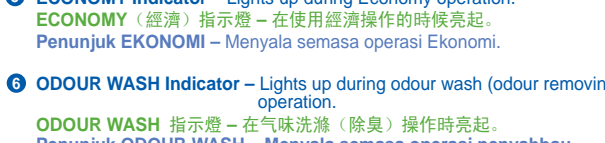
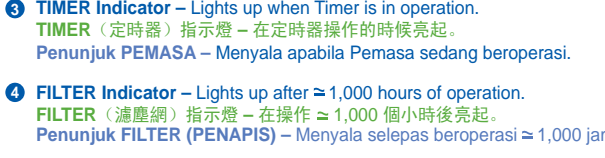
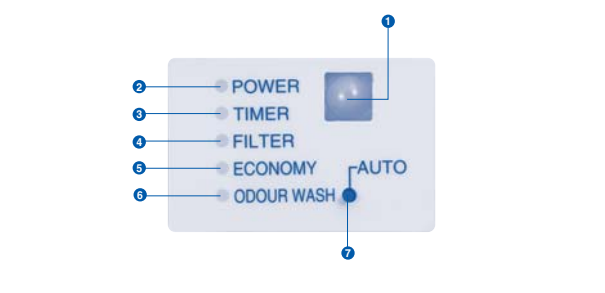
Product Overview 產品概觀 Gambaran Keseluruhan Produk Basic Operation - Wired Remote Control

Basic Operation - Wireless Remote Control

Timer Operation

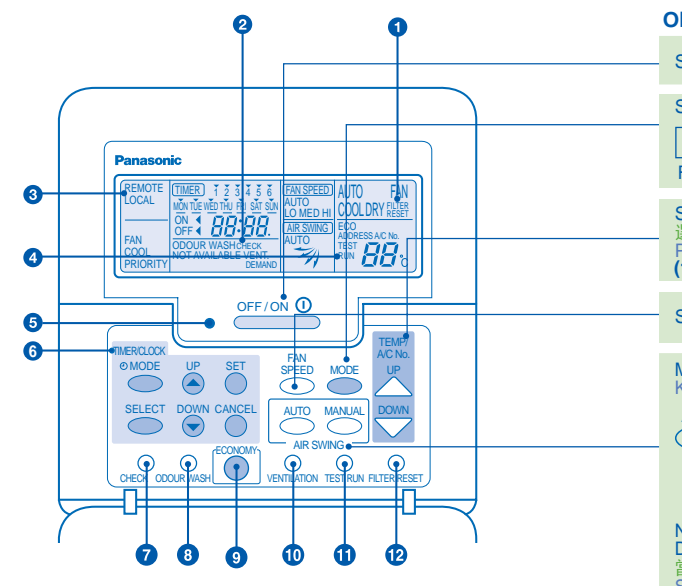


Control panel for wireless remote control 供無線遙控器使用的控制板 Papan kawalan untuk alat kawalan jauh tanpa wayar



2 Basic Operation - wired remote control 基本操作 - 有線遙控器 Operasi Asas - alat kawalan jauh berwayar

Detailed information - Please refer to manual attached with the Wired Remote Control. 詳細資料 - 請參閱隨有線遙控器附送的手冊。 Maklumat terperinci - Sila rujuk manual yang disertakan dengan Alat Kawalan Jauh Berwayar.



OPERATION • 操作 • OPERASI Switch OFF/ON of the device 停止/啟動本機... Select Operation Mode • 選擇操作模式... Select Temperature • 選擇溫度... Select Fan Speed • 選擇風量... Multi Comfort Air Control (Air Swing/Airflow Direction Setting) • 多方位氣流控制...

- 1. "FILTER RESET" Display - Appears after ≈1,000 hours of operation. "FILTER RESET" (重設濾網) 顯示 - 在操作 ≈1,000 個小時後亮起。
2. "CHECK" Display - "CHECK" (檢查) 顯示 - 在定時器操作的時候亮起。
3. REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

DETAILS OF OPERATION MODE • 操作模式細節 • BUTIRAN MOD OPERASI

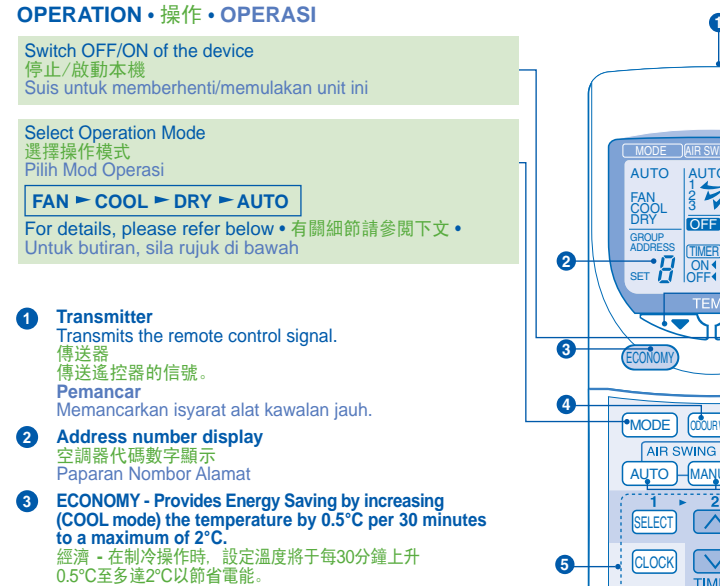
FAN - Air Circulation • 空氣循環 • Pengedaran Udara Fan operation, to circulate air in the room. 送風操作 - 以循環室內空氣。 COOL - Cooling • 制冷 • Penyejukan Choose the right temperature to be comfortably cool...

- 4. Operation Indicator - Lights up when unit is in operation. 5. TIMER/CLOCK button - 6. ODOUR WASH button - 7. CHECK button - 8. RESET button - 9. ADDRESS button - 10. FILTER RESET button - 11. TEST RUN button - 12. FILTER RESET button -

DRY - Dehumidifying • 抽濕 • Penyahlembapan Very gentle cooling and dehumidifying operation. 送風操作 - 以循環室內空氣。 COOL - Cooling • 制冷 • Penyejukan Choose the right temperature to be comfortably cool...

3 Basic Operation - wireless remote control 基本操作 - 無線遙控器 Operasi Asas - alat kawalan jauh tanpa wayar

Detailed information - Please refer to manual attached with the Wired Remote Control. 詳細資料 - 請參閱隨有線遙控器附送的手冊。 Maklumat terperinci - Sila rujuk manual yang disertakan dengan Alat Kawalan Jauh Berwayar.



OPERATION • 操作 • OPERASI Switch OFF/ON of the device 停止/啟動本機... Select Operation Mode • 選擇操作模式... Select Temperature • 選擇溫度... Select Fan Speed • 選擇風量... Multi Comfort Air Control (Air Swing/Airflow Direction Setting) • 多方位氣流控制...

- 1. Transmitter - 2. Address number display - 3. ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing COOL mode the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C. 4. ODOUR WASH - 5. FILTER RESET button - 6. SET button - 7. RESET button - 8. ADDRESS button - 9. FILTER RESET button - 10. TEST RUN button - 11. FILTER RESET button -

DETAILS OF OPERATION MODE • 操作模式細節 • BUTIRAN MOD OPERASI

FAN - Air Circulation • 空氣循環 • Pengedaran Udara Fan operation, to circulate air in the room. 送風操作 - 以循環室內空氣。 COOL - Cooling • 制冷 • Penyejukan Choose the right temperature to be comfortably cool...

- 12. FILTER RESET button - 1. Transmitter - 2. Address number display - 3. ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing COOL mode the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C. 4. ODOUR WASH - 5. FILTER RESET button - 6. SET button - 7. RESET button - 8. ADDRESS button - 9. FILTER RESET button - 10. TEST RUN button - 11. FILTER RESET button -

DRY - Dehumidifying • 抽濕 • Penyahlembapan Very gentle cooling and dehumidifying operation. 送風操作 - 以循環室內空氣。 COOL - Cooling • 制冷 • Penyejukan Choose the right temperature to be comfortably cool...

4 Timer Operation 定時器操作 Operasi Pemasa

Detailed information - Please refer to manual attached with the Wired Remote Control. 詳細資料 - 請參閱隨有線遙控器附送的手冊。 Maklumat terperinci - Sila rujuk manual yang disertakan dengan Alat Kawalan Jauh Berwayar.

WIRED REMOTE CONTROL 有線遙控器 • ALAT KAWALAN JAUH BERWAYAR

- 2 types of Timer can be selected. Daily or Weekly Timer - 有2種定時功能可供選擇: 每日或每週定時器 - 2 jenis pemasa boleh dipilih. Pemasa Harian atau Mingguan

You may select Single day or whole week setting. If you want to select Single day setting, Press UP/DOWN to select the day, then press SELECT to confirm...

Setting current day and time (CLOCK) (Set before any Daily or Weekly Timer selected.) (在選擇任何每日或每週定時器前設置) Mengeset hari semasa dan waktu (JAM)

1. Press SELECT to select the day. 2. Press UP/DOWN to select the current time. 3. Press SET to confirm the current time.

Press UP/DOWN to select ON or OFF Timer, then press SET to confirm. Press UP/DOWN again to select desired time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

WIRED REMOTE CONTROL 有線遙控器 • ALAT KAWALAN JAUH BERWAYAR

- 2 types of Timer can be selected. Daily or Weekly Timer - 有2種定時功能可供選擇: 每日或每週定時器 - 2 jenis pemasa boleh dipilih. Pemasa Harian atau Mingguan

You may select Single day or whole week setting. If you want to select Single day setting, Press UP/DOWN to select the day, then press SELECT to confirm...

Setting current day and time (CLOCK) (Set before any Daily or Weekly Timer selected.) (在選擇任何每日或每週定時器前設置) Mengeset hari semasa dan waktu (JAM)

1. Press SELECT to select the day. 2. Press UP/DOWN to select the current time. 3. Press SET to confirm the current time.

Press UP/DOWN to select ON or OFF Timer, then press SET to confirm. Press UP/DOWN again to select desired time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Press SELECT to select the day. Press UP/DOWN to select the current time. Press SET to confirm the current time.

Before using your air conditioner, read these operating instructions thoroughly! 在操作空調器以前, 請細讀本使用說明書! Sebelum menggunakan penyeaman udara, baca arahan operasi dengan teliti!

# Panasonic®

**Operating Instructions**  
Air Conditioner  
空氣器使用說明書  
Arahan Operasi Penyaman Udara

English  
中文  
Bahasa Malaysia

## Care & Cleaning

保養及清潔  
Penjagaan & Pembersihan

Troubleshooting  
故障維修  
Mengesan Masalah

Safety Precautions  
安全預防  
Peringatan Keselamatan

Preparations & Helpful Information  
準備工作及有用信息  
Persediaan & Maklumat Berguna

**Note :** The illustrations in these operating instructions are for explanation purposes only and may differ from actual unit. Subject to change without notice for future improvement.

**備注 :** 本操作說明書的圖解僅作為說明用途, 並且可能與實際機組有別。若因為進一步改良產品而須作出變更, 恕不另行通知。

**Nota :** Ilustrasi dalam arahan operasi ini adalah untuk tujuan penerangan sahaja dan mungkin berbeza dengan unit sebenar. Tertakuk kepada perubahan tanpa notis untuk peningkatan masa akan datang.

Manufactured by:  
Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.  
Lot 2, Peristarian Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam  
Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia

Panasonic Corporation  
Website: <http://panasonic.net/>

## 5 Care & Cleaning

保養及清潔  
Penjagaan & Pembersihan

**Indoor unit**  
室內機  
Unit Dalam

**Before Cleaning** 清潔前

Power supply-OFF 關閉電源

- Soaps/Household detergents 肥皂/家庭洗滌劑
- Benzine/Thinner/Scouring powder 煤油/稀釋劑/擦洗粉

**Wipe gently with dry soft cloth or cloth slightly moistened with water/neutral detergent solution.**  
用乾軟布或沾有水/中性清潔劑的軟布輕輕擦拭。

Use soft cloth or damp cloth to clean the front panel.  
用乾軟布或濕軟布清潔前面板。

Use soft cloth to clean the fan grille.  
用乾軟布清潔風扇網。

Do not use water or detergent to clean the fan grille.  
請勿用水或洗滌劑清潔風扇網。

Do not use water to clean the front panel.  
請勿用水清潔前面板。

Do not use detergent to clean the front panel.  
請勿用洗滌劑清潔前面板。

Do not use water or detergent to clean the fan grille.  
請勿用水或洗滌劑清潔風扇網。

Do not use water to clean the front panel.  
請勿用水清潔前面板。

Do not use detergent to clean the front panel.  
請勿用洗滌劑清潔前面板。

Clean when: 在以下情況進行清洗:  
 Bersihkan apabila: 清洗時:

"FILTER RESET" appears on the display 顯示 "FILTER RESET"  
 "FILTER" indicator on control panel lights up. 控制板上的 "FILTER" 指示燈亮起。

every 6 weeks 每 6 個星期

**Air Filter**  
空氣濾塵網  
Penapis Udara

Function: 功能:  
Helps to clean the air by capturing dust and other particles from the surroundings.  
捕捉周圍的塵埃及其他微粒以幫助清潔空氣。

Fungsi: 功能:  
Membantu membersihkan udara dengan memerangkap habuk serta zarah-zarah lain di sekeliling.  
幫助過濾空氣, 捕捉周圍的塵埃及其他微粒。

Clean • Vacuum/Wash/Dry 清潔 • 吸塵/清洗/弄乾

Remove filter by pulling downwards. 拉下並取出濾塵網。

Place filter on the hooks (4 positions) 將濾塵網安裝於鈎子 (4 個位置)

After cleaning: 清洗後:  
Selepas mencuci: 清洗後:  
Press "FILTER RESET" button. 按 "FILTER RESET" 按鈕。

**Damaged Filter - Replace**  
損壞的濾塵網 - 更換!

Consult nearest dealer 諮詢最近的經銷商

**DIRTY FILTERS** cause: unpurified air, low cooling capacity, more unpleasant smells, higher energy consumption.  
NOTE: DO NOT operate without air filter. Foreign particles may enter and cause operation problems.

檢查: 沒有安裝空氣濾塵網時請勿操作空調器。異物將進入室內並導致操作故障。

NOTE: JANGAN guna tanpa penapis udara. Zarah-zarah asing akan masuk dan menyebabkan masalah pengoperasian.

**Check Ground Wire**  
檢查地線

**Check Filter**  
檢查濾塵網

**Check "in" air intake and "out" air outlet**  
檢查 "in" 空氣吸入及 "out" 空氣吹出

**Pre-season inspection**  
換季前檢查  
Pemeriksaan Pramusim

Must be connected and in good condition 必須連接並處於良好狀態

Check Ground Wire 檢查地線

Check Filter 檢查濾塵網

Check "in" air intake and "out" air outlet 檢查 "in" 空氣吸入及 "out" 空氣吹出

**For extended non-operation**  
長期不使用時  
Tidak digunakan untuk jangka masa yang lama

Select FAN mode 選擇送風模式

Operate to dry internal parts (2-3 hours) 操作以弄乾內部零件 (2-3 小時)

Power supply-OFF 關閉電源

Remove batteries 取出電池

Clean - Filter/Indoor and Outdoor units 清潔 - 濾塵網/室內和室外機

**Recommended Inspections**  
After several seasons and due to operational conditions, the performance may be reduced by dirt or foul odours may occur.  
檢查建議  
在使多個季之後及操作狀態因素。本機效能可能因為污垢而降低或出現異味。

## 6 Troubleshooting

故障維修  
Mengesan Masalah

**OK?**

1 Operation delayed for 3 minutes after successful restart.  
成功自動重新啟動後延遲三分鐘才操作。

2 It sounds like water flowing...  
聽見類似流水聲...

3 Creaking noise during start and stop operation.  
當啟動或停止操作時發出吱吱聲。

4 Peculiar odour during operation.  
操作時發出異味。

5 Mist emerges from indoor unit.  
室內機似有霧氣。

6 Unit switches to FAN operation and air become humid.  
Unit ini bertukar ke operasi FAN (Kipas) dan udara menjadi lembap.

7 During DRY operation, cold air blown out.  
Sewaktu operasi DRY (KERING), udara yang keluar sejuk.

8 Operation starts after power resumes.  
電源恢復後開始操作。

9 Outdoor unit emits water/steam.  
Unit luaran mengeluarkan air/wap.

1 No problem • 沒問題 • Tiada masalah

2 Self protecting procedure.  
自動保護功能。

3 Caused by refrigerant flow inside.  
機內冷媒流動的聲音。

4 Caused by panel expanding/contracting due to temperature change.  
這是因為溫度變化造成面板膨脹或收縮的原故。

5 Small emitted by household items.  
家庭物件散發異味。

6 Air condensation effect due to high humidity environment.  
高濕度的環境導致空氣冷凝現象。

7 Temperature is activated and humidity increases.  
溫度設定被啟動且濕度增加。

8 It is due to cooling operation with low fan speed.  
這是因為低風速制冷操作。

9 Auto restart is in function and operates under previous setting.  
自動重新啟動正在操作並處於於之前的設定。

10 Water/foreign materials gets into Remote Control.  
水/雜物進入遙控器。

11 Air leaks from Indoor unit.  
室內機洩漏水。

12 Switches/buttons do not operate properly.  
開關/按鈕無法正常操作。

13 Circuit breaker switches off frequently.  
電路斷路器經常跳開。

14 Power cord warms up unusually.  
電源線異常發熱。

15 Error code on display.  
顯示錯誤代碼。

16 Remote control not working.  
遙控器不工作。

17 Outdoor unit not working.  
室外機不工作。

18 Outdoor unit noisy.  
室外機有噪音。

19 Outdoor unit water dripping.  
室外機滴水。

20 Outdoor unit fan not working.  
室外機風扇不工作。

21 Outdoor unit fan noisy.  
室外機風扇有噪音。

22 Outdoor unit fan vibrating.  
室外機風扇震動。

23 Outdoor unit fan not running.  
室外機風扇不轉。

24 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

25 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

26 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

27 Outdoor unit fan speed fluctuating.  
室外機風扇轉速波動。

28 Outdoor unit fan speed erratic.  
室外機風扇轉速異常。

29 Outdoor unit fan speed abnormal.  
室外機風扇轉速異常。

30 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

31 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

32 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

33 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

34 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

35 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

36 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

37 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

38 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

39 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

40 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

41 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

42 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

43 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

44 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

45 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

46 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

47 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

48 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

49 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

50 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

51 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

52 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

53 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

54 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

55 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

56 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

57 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

58 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

59 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

60 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

61 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

62 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

63 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

64 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

65 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

66 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

67 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

68 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

69 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

70 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

71 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

72 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

73 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

74 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

75 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

76 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

77 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

78 Outdoor unit fan speed irregular.  
室外機風扇轉速不穩定。

79 Outdoor unit fan speed slow.  
室外機風扇轉速慢。

80 Outdoor unit fan speed fast.  
室外機風扇轉速快。

## 7 Safety Precautions

安全預防  
Peringatan Keselamatan

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## 7 Safety Precautions (Continued)

安全預防 (續)  
Peringatan Keselamatan (Sambungan)

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...

**Cooling**  
Pendinginan

**Dehumidifying**  
Penyahlembapan

**Never use this unit for purposes other than listed in the Operating Instructions. Especially do not use this unit for preservation etc.**  
JANGAN SESEKALI gunakan alat ini untuk tujuan selain daripada yang disebutkan dalam Buku Panduan Operasi, terutama sekali jangan gunakan alat ini untuk tujuan pengawetan.

**Installation** • 安裝 • Pemasangan  
NEVER install, remove or reinstall yourself  
Engage a dealer/specialist

**Defects** • 損壞 • Kerosakan  
Defect/suspicion of defect? -> Attend to defects before use!

**Do NOT repair yourself**  
Do not attempt to repair the appliance.

**Australia (AS) Standard**  
The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Emergency** • 緊急 • KECEMASAN!  
Immediately switch off the main supply (e.g. if there is a smell of burning).  
Padam bekalan kuasa utama dengan segera (misalnya jika ada bau terbakar).

**Use only for...** • 僅用於... • Hanya digunakan...